



5. závody Czech Extreme Trail Cup 2019

6. závody Extreme Trail bez hranic

ETP Ranch Rybárna Vlksice 3.- 4.8. 2019

PROPOZICE / AUSSCHREIBUNG

Závody jsou otevřené pro všechny jezdce a koně bez ohledu na jezdecký styl, k účasti není třeba žádná licence ani členství v organizacích.

- *Turnier ist für alle Reitarten und Pferde- und Öselrassen geöffnet. Starter, die Turnier antreten müssen kein Mitglied in Verbände sein*

Místo / Ort: Quarter Ranch Rybárna, Vlksice 16, 399 01 Milevsko

Pořadatel / Veranstalter: Quarter Ranch Rybárna

Ředitel závodů / Turnierdirector: Karin Lundáková (tel.: 724 116 204) ranchrybarna@seznam.cz

Ansprechpartner für deutschsprachige Teilnehmer: Pavla Cihlová, +420 603 826 200, ecola@seznam.cz

Rozhodčí / Richter: Pavla Cihlová - CZ (hlavní rozhodčí / Hauptrichter), Agnes Bora - D

Veterinární služba / Veterinärdienst: MVDr. Zdeněk Šíma

Zdravotní služba / Rettungsdienst: tel.: 155 (První pomoc/Erste Hilfe: Pavla Cihlová)

Uzávěrka přihlášek / Anmeldeschluss 30.7.2019 (úterý / Dienstag) 23:00

- **on-line CZ + SK** na www.koneakce.cz
- **Deutsch per E-mail** ecola@seznam.cz (*Teilnehmer: Name, Land/Ort, Geburtsdatum, E-mail, Telefonnummer mit Landvorwahl, Unterkunft auf der Ranch Pferd: Name, Rasse, Geschlecht, Geburtsjahr (lt. Pferdepass), Prüfungsauswahl, Einstellungsauswahl. Der Veranstalter bietet die Möglichkeit, den Aufenthalt zu verlängern.*)

Závodní kancelář / Turnierbüro: otevřena od / eröffnet ab: 2.8.2019 – 14:00

Přejímka koní do / Pferdeübernahme bis: 3.8.2019 - 8:00 hod.

Je nutno mít platné veterinární doklady – průkaz koně s platným očkováním, krve na AIE ne starší než 12 měsíců. Pro koně ze zahraničí je povinný **TRACES!!!**. Před vyložením koně je nutné předat průkaz koně s požadovanými vyšetřeními do závodní kanceláře. Kůň s jakýmkoliv projevy chorob nebude vpuštěn do areálu.

- *Es sind gültige Veterinärdokumente erforderlich – für Pferde von Ausland ist TRACES verpflichtet!!! Vor dem Entladen des Pferdes muss der Pferdepass mit den erforderlichen Prüfungen an das Turnierbüro übergeben werden. Ein Pferd mit irgendwelchen Anzeichen von Krankheiten wird nicht in das Bereich zugelassen.*

Trénink / Training pátek / Freitag 2.8.2019 14:00-19:00

Schůzka soutěžících a rozhodčích / Riders Meeting: 3.8. 2019 - 8:00

Soutěže a startovné / Prüfungen und Startgeld

Sobota / Samstag 3.8.2019:

ET **Mládež/Jugend Easy ruka/Hand** (5-14) 200,-Kč
ET **Mládež Easy sedlo/Sattel** (5-14) 200,-Kč
ET **Easy ruka/Hand** (15+) 250,-Kč
ET **Medium ruka/Hand** (15+) 300,-Kč
ET **Solid ruka/Hand** (15+) 350,-Kč
ET **Extreme ruka/Hand** (15+) 400,-Kč
ET **Easy sedlo/Sattel** (15+) 250,-Kč
ET **Medium sedlo/Sattel** (15+) 300,-Kč
ET **Solid sedlo/Sattel** (15+) 350,-Kč
ET **Extreme sedlo/Sattel** (15+) 400,-Kč

Neděle / Sonntag 4.8.2019:

ET **Pony do 120 cm ruka/Hand** (12+) 350,-Kč
ET **Mládež Medium ruka/Hand** (8-14) 250,-Kč
ET **Mládež Solid ruka /Hand** (8-14) 300,-Kč
ET **Mládež Medium sedlo/Sattel** (8-14) 250,-Kč
ET **Mládež Solid sedlo/Sattel** (8-14) 300,-Kč
ET **Bridleless sedlo/Sattel** (15+) 300,-Kč
ET **Tandem sedlo+ruka/Sattel+Hand** (15+) 300,-Kč
Working Trail Mládež ruka / Jugend Hand (8-14) 250,-Kč
Working Trail Mládež sedlo / Jugend Sattel (8-14) 250,-Kč
Working Trail ruka/Hand (15+) 300,-Kč
Working Trail sedlo/Sattel (15+) 300,-Kč
ET **Extreme Race sedlo/Sattel** (15+) 350,-Kč
Free Style OPEN 200,-Kč

Změna vyhrazena / Änderungen vorbehalten

Další poplatky / Nebenkosten:

Jakékoliv dohlášky do startovní listiny po uzávěrce +50,-Kč za každou změnu. Dodatečná přihláška po uzávěrce 100,-Kč jednorázově + 50,-Kč ke každému startovnímu

- *Zusätzliche Anmeldung in die Startliste nach dem Abschlussdatum + 50,-Kč für jede Änderung. Zusätzlicher Antrag zum Turnier nach dem Anmeldeschluss 100,- CZK einmalig + 50,-Kč für jede Prüfung*

Informace k závodům / Infos zum Turnier:

- Pokud nebudou obsazené všechny soutěže nebo v případě menšího počtu přihlášených, uskuteční se závody pouze v sobotu.
 - *Wenn alle Bewerben nicht besetzt sind oder weniger Anmeldungen vorliegen, finden die Rennen nur am Samstag statt*
- Pro uskutečnění soutěže je nutná účast alespoň 3 startujících.
 - *Mindestens 3 Teilnehmer müssen am Wettbewerb teilnehmen.*
- **Soutěže Extreme Race** se smí účastnit pouze dvojice, která startovala v kategorii Medium, Solid nebo Extreme.
 - *Nur ein Paar, das am Wettkampftag in der Kategorie Medium, Solid oder Extreme gestartet ist, darf am Extreme Race teilnehmen.*
- **Soutěž Free-Style** budou hodnocené vylosovanými diváky
 - *Free-Style-Prüfung wird von Zuschauer beurteilt*

- **V každé soutěži** obdrží v závislosti na počtu startujících umístění stuhy nebo medaile, věcné ceny a poháry. Všichni neumístění soutěžící obdrží „cenu útěchy“.
 - *In jedem Wettbewerb erhalten sie, abhängig von der Anzahl der Starter, ein Bögen oder eine Medaille, Preise und Pokale. Alle nicht platzierten Teilnehmer erhalten einen "Trostpreis".*
- Pořadatel může vypsat libovolnou soutěž **o finanční prémii** – bude oznámeno na schůzce před závody
 - *Der Veranstalter kann einen Preiswettbewerb auflisten, der bei einem Riders-Meeting bekannt gegeben wird*
- **Soutěžící jsou povinni se seznámit se soutěžními pravidly Czech Extreme Trail Cup** www.czechextremetrail.cz/clanky/pravidla . Jakékoliv dotazy je možné směřovat na schůzku soutěžících s rozhodčími před zahájením závodu.
 - *Die Teilnehmer müssen sich mit den Wettbewerbsregeln des Czech Extreme Trail Cup vertraut machen - www.czechextremetrail.cz/clanky/pravidla Alle Fragen können zum Riders-Meeting gerichtet werden. Deutschsprachige Teilnehmer sich vorher bei Pavla Cihlova informieren können (es gibts ein paar kleine Unterschiede gegenüber EETA)*
- Soutěžící (nebo jím pověřená osoba) je povinen odstranit exkrementy po svém koni (včetně pátečního tréninku). Pořadatelská služba zajišťuje úklid pouze v parku v době konání závodů.
 - *Der Teilnehmer (oder eine von ihm bevollmächtigte Person) ist verpflichtet, die Exkremente nach seinem Pferd (einschließlich Freitagstraining) zu entfernen. Der Organisationsservice bietet die Reinigung nur während der Rennen im Park an.*

Oblečení / Kleidung:

Startující by měl mít úbor odpovídající nasedlání jeho koně (anglie, western), povinná je pokrývka hlavy (klobouk, kšiltovka, přilba).

- *Der Teilnehmer sollte einen Anzug tragen, der zu seinem Pferd passt (England, Western), eine Kopfbedeckung ist erforderlich (Hut, Mütze, Helm).*

Bezpečnost / Sicherheit

Všichni budou soutěžit podle svých schopností a schopností svého koně.

Povinné vybavení pro účastníky mladší 18 let na ruce: rukavice a přilba

Povinné vybavení pro účastníky mladší 18 let ze sedla: přilba a chránič páteře nebo bezpečnostní vesta.

- *Jeder wird nach seinen Fähigkeiten und Fähigkeiten des Pferdes antreten.*
- *Vorgeschriebene Ausrüstung (an der Hand) für Jugendteilnehmer bis 18 Jahre: Handschuhe und Helm*
- *Vorgeschriebene Ausrüstung (im Sattel) für Jugendteilnehmer bis 18 Jahre: Helm und Rückenprotector oder Schutzweste.*

Odpovědnost / Verantwortung

Soutěžící zodpovídá za připravenost svojí a svého koně pro účast v tréninku a závodech, soutěží se účastní na vlastní zodpovědnost. Všichni majitelé a soutěžící jsou osobně odpovědní za škody způsobené třetím osobám jimi samotnými, jejich zaměstnanci, jejich zástupci nebo jejich koňmi. Je důrazně doporučeno mít pro tyto případy uzavřenu odpovědnostní pojistku, platnou ke dni konání závodů.

- *Der Teilnehmer ist für die Bereitschaft seines und seines Pferdes zur Training und Teilnahme an dem Turnier verantwortlich. Alle Eigentümer und Starter haften persönlich für Schäden gegenüber Dritten selbst, ihren Mitarbeitern, ihren Vertretern oder ihren Pferden. Es wird dringend empfohlen, eine gültige Haftpflichtversicherung abzuschließen.*

Organizace závodů / Turnierorganisation

Ve zvláštních případech, vyplývajících z neočekávaných nebo nepředvídaných podmínek, si organizátor vyhrazuje právo po projednání se soutěžícími měnit tento rozpis. Každá taková změna bude bez prodlení sdělena všem soutěžícím.

Během závodů jsou soutěžící, doprovod a diváci povinni dodržovat vyhrazené prostory pro bezpečný průběh závodů.

V průběhu soutěží smí do prostor Extreme Trail Parku kromě soutěžící dvojice a rozhodčích vstoupit pouze pořadatelská služba či pořadatelem schválený fotograf.

- *In besonderen Fällen, die sich aus unerwarteten oder unvorhergesehenen Umständen ergeben, behält sich der Veranstalter vor, diesen Zeitplan nach Absprache mit den*

Teilnehmern zu ändern. Jede solche Änderung wird allen Wettbewerbern unverzüglich mitgeteilt.

- *Teilnehmer und Zuschauer sind während Turnier verpflichtet, die für den sicheren Lauf der Rennen reservierten Bereiche zu beachten.*
- *Während der Wettkämpfe darf nur der Veranstalter oder der vom Veranstalter genehmigte Fotograf zusätzlich zum Starter und den Schiedsrichtern den Bereich Extreme Trail Park betreten.*

Diváci / Zuschauer:

Divácké vstupné je dobrovolné / Zuschauereintritt ist freiwillig

Ostatní / Sonstiges

Tréninky v pátek / Training am Freitag:

Objednává se při zadání přihlášky: dospělí 200,-Kč, do 14 let 100,-Kč.. Pokud startuje soutěžící s více koňmi, hradí pouze 1 trénink za osobu.

- *Es wird bei dem Anmeldung bestellt: Erwachsene 200,-Kč, bis 14 Jahre 100,-Kč. Wenn ein Teilnehmer mit mehr als einem Pferd startet, zahlt er / sie nur 1 Training pro Person.*

Ustájení / Stallung:

Objednává se při podání přihlášek. Cena: výběh 150,-Kč/noc, Box 250,-Kč/noc. V ceně ustájení je seno. Voda k dispozici (vlastní nádoby sebou)

- *Es wird bei dem Anmeldung bestellt. Preis: Koppel 150,-Kč/Nacht, Box 250,-/Nacht Inkl.Heu und Wasser (eigenen Eimer mitnehmen)*

Ubytování / Übernachtigung:

Na ranči: společná ubytovna (15 lůžek, WC, sprcha) 150,-Kč/noc, dále možnost vlastních stanů

V okolí: penziony Přeštěnice (3 km) www.bartuvdvr.cz nebo www.penzionprestenice.cz

- *Auf der Ranch: gemeinsame Bettzimmer(15 Betten, WC, Dusche) 150,- Kč/Nacht oder Möglichkeit eigener Zelte*
- *Selbstversorger-Unterkunft in der Nähe (3km)) www.bartuvdvr.cz oder www.penzionprestenice.cz*

Parkování / Parken:

Dovoleno pouze na vyznačených místech. Zvlášť osobní auta a soupravy s koňmi.

- *Nur an markierten Plätze erlaubt*

Stravování / Essen:

Rychlé občerstvení bude zajištěno v areálu po celou dobu závodů, včetně pátečních tréninků.

- *Fast Food wird während des gesamten Turnier, auch am Freitag, auf dem Gelände angeboten.*

GPDR: Soutěžící podáním přihlášky souhlasí se zpracováním osobních údajů. Svoji účastí v závodech dává souhlas ke zveřejnění fotografií jejich osoby na webových stránkách či Facebooku pořadatele. Tento souhlas je kdykoliv odvolatelný.

GPDR: Die Bewerber stimmen zu, persönliche Daten zu verarbeiten. Durch die Teilnahme an den Rennen stimmt er zu, die Fotos seiner Person auf der Website des Veranstalters oder auf Facebook zu veröffentlichen. Diese Einwilligung ist jederzeit widerruflich.